

外語學院教師研習 曾秋桂AI與外語教育

學校要聞

【記者李柔淡水校園報導】外語學院於10月30日辦理「多元與創新」教師研習活動，邀請日文系主任曾秋桂演講「AI與外語教育（研究）交融三部曲」，外語學院院長吳萬寶等近二十名老師到場參與，討論熱烈。

講座分成思考AI的使用面向、跨領域合作學習AI，以及實踐與成果三部曲來闡述。曾秋桂分享如今翻譯機盛行，一台機器可以翻譯74種語言，外文老師的價值在哪？她認為，想法要調整，改革要從教師本身開始，就算從零開始學習也不要焦慮。在學術研究方面，文科比較需要的是AI在文字探勘、文字解讀及資料萃取的應用。她以解析《不死之鳥》單字向量詞為例，AI相對客觀，至於計算結果和人為研究的異同該如何調整，亦是深入了解的面向。曾秋桂建議，面對不熟悉的AI軟體，可以先以自己擅長的範疇，甚至是研究過的主題來嘗試。日後仍有許多AI相關講座與工作坊，歡迎參與；期待能開通出一條外語人文科系與理工科系合作的理想之道；並與AI共舞、與AI共存共榮，發掘無限可能。

與會者俄文系教授蘇淑燕表示，「我知道教育部的政策，希望老師了解AI，我目前是多方嘗試。今天講座所談的AI較偏向研究，在教育面上AI還可以運用在教學成效的分析、課程設計。通識教育或許應培養同學如何使用AI的能力。」

（責任編輯／郭萱之）

2019/12/08